

ROCZNE SPRAWOZDANIE
MERYTORYCZNE
Z DZIAŁALNOŚCI
STOWARZYSZENIA „POLSKA MISJA MEDYCZNA”

Za okres 01.01.2012-31.12.2012 r.

UL. REJTANA 2
30-510 KRAKÓW

Kraków, dnia 19 kwietnia 2013 r.

1. DANE ORGANIZACJI:

Nazwa: STOWARZYSZENIE POLSKA MISJA MEDYCZNA

Siedziba i adres: 30-510 KRAKÓW UL. REJTANA 2

Numer KRS: 0000162022

Numer REGON: 357220653

Numer NIP: 676-21-66-245

Członkowie Zarządu:

Jarosław Gucwa - prezes

Tomasz Szajewski - członek

Sebastian Ochenduska - skarbnik

Elżbieta Lipska - sekretarz

2. CELE STATUTOWE STOWARZYSZENIA

Stowarzyszenie działa w sferze zadań publicznych w zakresie ratownictwa i ochrony ludności, pomocy ofiarom katastrof, klęsk żywiołowych, konfliktów zbrojnych i wojen w kraju i za granicą oraz ochrony i promocji zdrowia. W szczególności celem Stowarzyszenia jest organizowanie, koordynowanie, prowadzenie oraz udział w akcjach ratowniczych i humanitarnych oraz udzielanie pomocy rozwojowej, przygotowywanych także przez inne podmioty, na rzecz ofiar katastrof, wojen i innych zdarzeń zagrażających życiu i zdrowiu ludzi w szczególności przez udzielanie pomocy medycznej w Polsce i poza jej granicami. PMM może prowadzić również wszelkie działania prozdrowotne i edukacyjne w ramach realizowanych projektów.

3. Przedmiot działalności statutowej

Stowarzyszenie realizuje swoje cele między innymi przez:

- 1) organizowanie, koordynowanie, prowadzenie oraz udział w akcjach ratowniczych, humanitarnych i udzielanie pomocy rozwojowej;
- 2) organizowanie osobowego i rzeczowego zaplecza medycznego dla potrzeb akcji ratowniczych i humanitarnych oraz pomocy rozwojowej;

- 3) zbiórkę darów na rzecz ofiar dotkniętych katastrofami, wojnami oraz innymi zdarzeniami;
- 4) organizowanie kwest na rzecz ofiar dotkniętych katastrofami, wojnami oraz innymi zdarzeniami;
- 5) publikowanie materiałów ilustrujących działalność Stowarzyszenia i zachęcających do jej wsparcia;
- 6) prowadzenie szkoleń z zakresu ochrony i promocji zdrowia oraz innych zagadnień prozdrowotnych;
- 7) współuczestnictwo w szkoleniach organizowanych przez inne podmioty
- 8) uczestnictwo w międzynarodowych organizacjach;
- 9) pozyskiwanie i nieodpłatne wydawanie leków i innych materiałów medycznych, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi obrotu lekami;
- 10) prowadzenie działalności leczniczej zgodnie z obowiązującymi przepisami, po spełnieniu niezbędnych warunków prawnych.

4. ZASADY, FORMY I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ Z PODANIEM REALIZACJI CELÓW STATUTOWYCH, A TAKŻE OPIS GŁÓWNYCH ZDARZEŃ PRAWNYCH W JEJ DZIAŁALNOŚCI O SKUTKACH FINANSOWYCH:

Stowarzyszenie realizuje swoje cele wszelkimi dostępnymi sposobami zgodnymi z prawem, w tym m.in. doraźna pomoc medyczna ofiarom wojen, kataklizmów i klęsk żywiołowych, humanitarna pomoc medyczna, kształcenie kadry medycznej i ludności cywilnej w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej oraz podstawowych i zaawansowanych zabiegów ratujących życie, pomoc grupom niemającym dostępu do opieki medycznej, takim jak społeczność Romów, środowiska imigrantów oraz bezdomnych, przeprowadzanie kampanii profilaktycznych, aktywność zagraniczna poprzez realizację kilkuletnich programów pomocowych.

W okresie 01.01.2012 - 31.12.2012r. Zarząd Stowarzyszenia podjął następujące działania :

- realizacja projektu **Pomoc medyczna dla społeczności romskiej w województwie małopolskim – Limanowa i okolice. Edycja 2012** (działania pielęgniarki środowiskowej z wieloletnim doświadczeniem w pracy wśród społeczności romskiej; wizyty środowiskowe w rodzinach romskich zamieszkałych w Limanowej i okolicznych miejscowościach, zakup środków leczniczych oraz higieny osobistej i ich dystrybucja według potrzeb do rodzin romskich; wizyty domowe i

wywiad dotyczący stanu zdrowia społeczności romskiej).

Wartość projektu wyniosła 62 100,00 PLN, w tym 50 000,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach realizacji w 2012 r. zadań rządowego „Programu na rzecz społeczności romskiej w Polsce”.

- realizacja projektu: **„Edukacja w zakresie medycyny ratunkowej i zarządzania kryzysowego - Kenia 2012”**

Projekt zakładał edukację w zakresie szeroko rozumianego ratownictwa medycznego i zarządzania kryzysowego. Obejmując zagadnienia medycyny ratunkowej, medycyny katastrof, ratownictwa przedmedycznego, jak również zasad funkcjonowania systemu pomocy doraźnej i wybranych aspektów związanych z zarządzaniem w sytuacjach nadzwyczajnych.

W ramach projektu Polska Misja Medyczna zorganizowała szkolenia dla łącznie 294 osób zaangażowanych w tworzenie systemu ratownictwa medycznego w Kenii. Ponadto podczas pracy w wybranych placówkach ochrony zdrowia wolontariusze PMM nadzorowali wdrażanie nowych rozwiązań w zakresie ratownictwa medycznego.

Projekt łączył w sobie moduły: poznawczy, szkoleniowy, wdrożeniowy i moduł współpracy międzynarodowej, w ramach którego wybrani uczestnicy szkoleń (4) zostali zaproszeni na wizytę studyjną w Polsce. Finalnie 2 ratowniczkę z Nairobi wzięły udział w w/w wizycie.

Budżet projektu wyniósł 253 346,86 PLN, w tym 166 056,86 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Polska pomoc 2012”.

- realizacja projektu: **„Świat nie zamyka się na chorobie : wolontariat na rzecz osób niepełnosprawnych w Gruzji. Kontynuacja”**.

Projekt pozwolił na kontynuowanie prac rozpoczętych poprzednich latach i włączenie się wolontariuszy w codzienną pracę w Poliklinice oraz w nowo otwartym Centrum Osób Niepełnosprawnych „ Lasza” prowadzonych przez Zakon Ojców Kamilianów w Tbilisi. Praca polegała na świadczeniu usług medycznych z zakresu rehabilitacji (zabiegi kinezyterapeutyczne, fizykoterapeutyczne, masaże oraz

konsultacje z lekarzami prowadzącymi dotyczące terapii) wszystkim pacjentom polikliniki a także podopiecznym Centrum. Dodatkowo przeprowadzone zostały szkolenia z zakresu obsługi urządzeń oraz zabiegów fizykoterapeutycznych – teoretyczne i praktyczne dla personelu pracującego w poradni rehabilitacyjnej, co umożliwiło terapeutom i lekarzom pogłębienie wiedzy w tej dziedzinie.

Jeden z wolontariusz włączył się również w pomoc przy pisaniu i opracowaniu projektu Ambasady Polskiej w Gruzji dla Kamilianów .

Wolontariusze również udzielali się w Centrum Osób Niepełnosprawnych, czynnie biorąc udział w zajęciach prowadzonych dla podopiecznych.

Budżet projektu wyniósł 60 736,30 PLN, w tym 57 636,30 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wolontariat polska pomoc 2012”.

- realizacja projektu: **„Lekarze specjaliści dla Czadu”**.

W projekcie „Lekarze specjaliści dla Czadu” wzięło udział troje lekarzy. Lekarz stażysta (Katarzyna Gieryn) w trakcie 3-miesięcznego pobytu był odpowiedzialny za ogólną opiekę medyczną nad pacjentami szpitala Donomanga a także pacjentów ambulatoryjnych włączając się w codzienny system pracy szpitala.

Wolontariuszka była odpowiedzialna także za przygotowanie grupy pacjentów wymagających konsultacji ginekologicznej lub anestezyjologicznej przez rozpropagowanie informacji o przyjeździe lekarzy specjalistów.

W trakcie 6-tygodniowego pobytu lekarzy specjalistów: ginekologa-położnika (Maciej Socha) oraz anestezyjologa (Monika Szambelan) przeprowadzono 40 operacji, 31 wizyt premedykacyjnych, 56 konsultacji i interwencji w zakresie medycyny ogólnej i ratunkowej, analgezję zewnątrzoponową ciągłą u 12 pacjentów.

Budżet projektu wyniósł 54 472,31 PLN, w tym 45 855,00 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wolontariat polska pomoc 2012”.

- realizacja projektu: **„Z wielu, jeden lud. Zdrowa ludność, wiele korzyści”**.

Zrealizowany projekt polegał na doraźnej pomocy medycznej w ramach codziennej pracy w klinice przy placówce misyjnej w Santa Cruz na Jamajce, przyjmowaniu

pacjentów oraz w ramach wizyt domowych. Akcje edukacyjne mające na celu poprawę świadomości prozdrowotnej mieszkańców Maggoty i Santa Cruz oraz okolic (problematyka chorób cywilizacyjnych, AIDS/HIV, idea zdrowego trybu życia).

Zakładane cele bezpośrednie projektu zostały osiągnięte. Wolontariuszki miały okazję poznać realia pracy w warunkach lokalnych, a także zakres działań kliniki.

Szkolenia wewnętrzne personelu pracującego w klinice odnośnie m.in. stosowania przekazanego drobnego sprzętu medycznego i opatrunków wpłynęły na wzmocnienie potencjału, jakości i efektywności opieki dostarczanej mieszkańcom Santa Cruz i okolic. Przeprowadzono spotkania edukacyjne z zakresu edukacji zdrowotnej dostosowanej do specyfiki miejsca.

Szczególnie ważnym źródłem informacji i doświadczeń dla wolontariuszek stanowiły wizyty domowe (konsultacje medyczne i badania profilaktyczne).

Budżet projektu wyniósł 74 527,73 PLN, w tym 60 764,66 PLN z dotacji Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wolontariat polska pomoc 2012”.

- Szkolenie dla ratowników medycznych z Litwy

W dniach 20-26 maja 2012r. 5-osobowa grupa z Litwy uczestniczyła w wizycie studyjnej organizowanej przez PMM w Krakowie w ramach projektu „Development of paramedic training – Pediatric Advanced Life Support” realizowanego przez litewską organizację VšĮ Kauno paslaugų verslo darbuotojų profesinio rengimo centras.

W ramach programu przygotowanego przez koordynatora projektu (E. Piekarska) uczestnicy wzięli udział w 2-dniowym szkoleniu z zakresu kursu PALS oraz 2-dniowym szkoleniu z zakresu kursu Pediatric ITLS.

Kursanci mieli okazję również zobaczyć elementy tworzące system ratownictwa medycznego w Polsce: m.in. Centrum Dyspozytorskie KPR, bazę śmigłowcową LPR na lotnisku Kraków-Balice, Izbę Przyjęć w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Prokocimiu, Szpitalny Oddział Ratunkowy w szpitalu powiatowym w Bochni.

W ramach współpracy PMM otrzymało kwotę 500 EUR na pokrycie kosztów administracyjnych, w tym wynagrodzenia instruktorów prowadzących szkolenia.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Rosji **„Most-wolontariusz dla dzieci”**
– kontynuowany w 2013r.

Parus Nadezhdy – to rosyjska organizacja, która gości u siebie wolontariusza.

Główną ideą realizacji projektu jest integracja społeczna i polepszanie jakości życia dzieci, które z powodu niepełnosprawności zostały pozbawione „normalnego życia”.

Celem programu jest wspomaganie oraz ochrona praw i interesów niepełnosprawnych dzieci i młodzieży z regionu Samary, popularyzowanie otwartości, równości i integracji społecznej.

Praca wolontariusza skupia się wokół 2 aspektów:

- udział w organizowaniu wsparcia dla dzieci niepełnosprawnych i ich rodzin,
- udział w przygotowaniu i organizacji regularnych imprez w organizacji goszczącej.

W zależności od wieku podopiecznego wolontariusz podejmuje różne działania:

dla osób poniżej 14 roku: gry, zajęcia plastyczno-techniczne, zabawy na powietrzu, gry i zabawy ruchowe itd.

Dla osób powyżej 14 roku: gry komputerowe, kursy językowe, zajęcia plenerowe, gry i zabawy ruchowe itd.

Celem organizacji Parus Nadezhdy jako instytucji goszczącej jest nawiązanie i wzmacnianie dialogu międzykulturowego oraz wymiana doświadczeń związanych z tematyką niepełnosprawności i integracji społecznej na poziomie wolontariusz – podopieczny, między wolontariuszem a pracownikami oraz innymi organizacjami.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 5 301,76 EUR –program „Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Grecji **„Wolontariusz w Estia”**
– kontynuowany w 2013r.

Estia Agios Nikolaos jest wspólnotą złożoną z osób ze szczególnymi potrzebami , ich najbliższych oraz członków organizacji. Wszyscy żyją, pracują i spędzają wolny czas razem, w małej strukturze rodzinnej.

Wolontariusz staje się członkiem jednej z «rodzin» w Estia i bierze udział w różnych działaniach, które są organizowane przez cały rok, takich jak: warsztaty (ceramika, rzemiosło, ogród), zajęcia sportowe (pływanie), malowanie, spacer, zakupy itp.

Jednym z głównych celów jest to, aby wszyscy członkowie czuli się w Estia jak w domu, umieli dawać sobie nawzajem wsparcie. Poprzez realizację projektu pokazujemy, że jest możliwa pełna integracja społeczna, harmonijne życie we wspólnocie z osobami o specjalnych potrzebach, przenikanie się kultur. Osoby te mogą wspólnie spędzać czas w pracy i w domu, cieszyć się, bawić i rozwijać. Ważnym elementem jest także wzmocnienie relacji z lokalną wspólnotą i rozwój osobisty wolontariusza.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 6 906,96 EUR – program „Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Projekt Wolontariatu Europejskiego w Gruzji **„Volunteer in Camilian”** – kontynuowany w 2013r.

The Camillians – to Dom Opieki Diennej dla osób niepełnosprawnych, prowadzony przez ojców Kamilianów w Tbilisi. Do centrum uczęszcza na zajęcia i rehabilitację około 20 osób w wieku 15 – 30 lat. Podopieczni centrum to osoby z upośledzeniem emocjonalnym lub rozwojowym. Dodatkowo raz w tygodniu organizowane są spotkania młodzieży, których idea jest wzmocnienie dialogu bez względu na wyznanie i narodowość.

Celem projektu jest kompleksowe działanie na rzecz osób niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo oraz pomoc w integracji osób niepełnosprawnych ze społeczeństwem, ciągle jeszcze zamkniętym na problem niepełnosprawności.

Głównym zadaniem wolontariusza jest współpraca z zawodowymi terapeutami oraz pracownikami w Domu Opieki Diennej. Wolontariusz asystuje w trakcie warsztatów z terapii zajęciowej oraz w innych zajęciach terapeutycznych.

Środki finansowe przyznane na realizację projektu to 5 272,80 EUR – program „Młodzież w działaniu”, Akcja 2. – Wolontariat Europejski.

- Stowarzyszenie trzykrotnie wypożyczyło 2 aparaty USG na potrzeby realizacji kursów USG naczyń w ramach projektu Medycyny Praktycznej - Szkolenia „Nowoczesna diagnostyka – szkolenia dla lekarzy”.
- Stowarzyszenie wypożyczyło 2 aparaty USG na potrzeby realizacji kursu USG jamy brzusznej i miednicy w ramach projektu Medycyny Praktycznej - Szkolenia „Bezpieczny przedsiębiorca”.

- Stowarzyszenie wypożyczyło generator mocy FG WILSON PH30E2 spółce PL.2012 w terminie 15.05-05.07.2012 na potrzeby zabezpieczenia technicznego EURO 2012.

5. Odpisy uchwał Stowarzyszenia

Odpisy uchwał Zarządu Stanowią stanowią załączniki do niniejszego sprawozdania.

6. INFORMACJA O WYSOKOŚCI UZYSKANYCH PRZYCHODÓW, Z WYODRĘBNIENIEM ICH ŹRÓDEŁ (NP. SPADEK, ZAPIS, DAROWIZNA, ŚRODKI POCHODZĄCE ZE ŹRÓDEŁ PUBLICZNYCH W TYM BUDŻETU PAŃSTWA I BUDŻETU GMINY), ODPŁATNYCH ŚWIADCZEŃ REALIZOWANYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE W RAMACH CELÓW STATUTOWYCH Z UWZGLĘDNIENIEM KOSZTÓW TYCH ŚWIADCZEŃ; JEŻELI PROWADZONO DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ, WYNIK FINANSOWY TEJ DZIAŁALNOŚCI ORAZ PROCENTOWY STOSUNEK PRZYCHODU OSIĄGNIĘTEGO Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ DO PRZYCHODU OSIĄGNIĘTEGO Z POZOSTAŁYCH ŹRÓDEŁ.

W ramach działalności statutowej (odpłatnej i nieodpłatnej) Stowarzyszenie Polska Misja Medyczna uzyskało ogółem przychody za 2012 r. w kwocie 548718,98 zł.

Składają się na nie:

- składki członków 0,00 zł
- otrzymane darowizny rzeczowe i pieniężne oraz dotacje 513 291,02 zł
- darowizny 1% w ramach ulgi pdof 5 668,92 zł
- przychody z odpłatnej działalności statutowej 29 759,04 zł

Ogółem przychody Stowarzyszenia w 2012 r. wyniosły 560236,25 zł, z czego 10,28 zł to przychody finansowe od środków zgromadzonych w walutach obcych, oraz 11506,99 zł to pozostałe przychody operacyjne.

7. INFORMACJA O PONIESIONYCH KOSZTACH NA : REALIZACJE CELÓW STATUTOWYCH, ADMINISTRACJĘ (CZYNSZE, OPŁATY TELEFONICZNE, POCZTOWE ITP.), DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ, POZOSTAŁYCH KOSZTACH:

Koszty działalności statutowej 472232,79 zł

Koszty administracyjne: 45751,97 zł

w tym:

- Usługi obce 7010,40 zł
- Zużycie materiałów i energii 0,00 zł
- Wynagrodzenia 19237,43 zł
- Pozostałe koszty (poza koszt. dział. Oper.) 19504,14 zł
- Podatki i opłaty 0,00 zł

Koszty finansowe 0,00 zł

Pozostałe koszty (operacyjne, w tym strata z lat ubiegłych) 101795,72 zł

Razem koszty 619780,48 zł

Ogółem wynik finansowy stowarzyszenia za 2012 r. to strata w wysokości 59544,23 zł

8. DANE O:

LICZBIE OSÓB ZATRUDNIONYCH W STOWARZYSZENIU Z PODZIAŁEM WEDŁUG ZAJMOWANYCH STANOWISK I Z WYODRĘBNIENIEM OSÓB ZATRUDNIONYCH WYŁĄCZNIE W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ:

Dyrekcja -

Biuro - 1 os.

Koordinacja projektów:

osoby zatrudnione w celu realizacji projektów oraz celów statutowych – 5 osób (umowy cywilno-prawne)

B. ŁĄCZNEJ KWOCIE WYNAGRODZEŃ WYPŁACONYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE Z PODZIAŁEM NA WYNAGRODZENIA, NAGRODY, PREMIE I INNE ŚWIADCZENIA, Z WYODRĘBNIENIEM CAŁOŚCI TYCH WYNAGRODZEŃ OSÓB ZATRUDNIONYCH WYŁĄCZNIE W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ:

Rodzaj zatrudnienia	Kwota brutto
Umowy o pracę	16296,89 zł
Umowy o dzieło i zlecenia	37900,00 zł

Stowarzyszenie nie prowadziło w 2012 roku działalności gospodarczej.

C. WYSOKOŚCI ROCZNEGO LUB PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA WYPŁACONEGO ŁĄCZNIE CZŁONKOM ZARZĄDU I INNYCH ORGANÓW STOWARZYSZENIA ORAZ OSOBOM KIERUJĄCYM WYŁĄCZNIE DZIAŁALNOŚCIĄ GOSPODARCZĄ Z PODZIAŁEM NA WYNAGRODZENIA, NAGRODY, PREMIE I INNE ŚWIADCZENIA:

Członkowie władz Stowarzyszenia (Zarządu i Komisji Rewizyjnej) wykonują swoje funkcje społecznie nie pobierając z tego tytułu żadnego wynagrodzenia.

D. UDZIELONYCH PRZEZ STOWARZYSZENIE POŻYCZKACH PIENIĘŻNYCH, Z PODZIAŁEM WEDŁUG ICH WYSOKOŚCI, ZE WSKAZANIEM POŻYCZKOBIORCÓW I WARUNKÓW PRYZNANIA POŻYCZEK ORAZ Z PODANIEM PODSTAWY STATUTOWEJ U DZIAŁANIA TAKICH POŻYCZEK:

Stowarzyszenie nie zawierało umów o udzielenie osobom trzecich pożyczek pieniężnych.

E. KWOTACH ULOKOWANYCH NA RACHUNKACH BANKOWYCH ZE WSKAZANIEM BANKU:

Stan środków pieniężnych na 31.12.2012

Środki pieniężne w bankach – 52544,32 zł

Środki pieniężne w kasie – 0,00 zł

F. WARTOŚĆ NABYTYCH OBLIGACJI ORAZ WIELKOŚĆ OBJĘTYCH UDZIAŁÓW LUB NABYTYCH AKCJI W SPÓŁKACH PRAWA HANDLOWEGO ZE WSKAZANIEM TYCH SPÓŁEK:

Stowarzyszenie w 2012 r. nie nabywało obligacji, akcji, udziałów.